

# DE Handbuch

**LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

## ANBRINGEN UND ENTFERNEN DER SCHUTZKAPPE (ABB. 1)

- Um die Schutzkappe (D) zu entfernen, drehen Sie die Kappe in die angegebene Richtung.
- Um die Schutzkappe wieder aufzusetzen und zu befestigen, drehen Sie die Kappe in die entgegengesetzte Richtung.

## INSTALLIEREN UND ENTFERNEN SIE DIE SCHEIBE FÜR DIE PAD-ANWENDUNG (ABB. 2):

- Wählen Sie den zu verwendenden Tupfer entsprechend der durchzuführenden Arbeit aus.
- Entfernen Sie alle Verunreinigungen von der Oberfläche des Tupfers.
- Legen Sie den Tupfer auf die Scheibe am Produkt und drücken Sie.
- Achten Sie beim Auftragen darauf, das Pad in der Mitte der Bandscheibe zu positionieren, sodass kein Teil hervorsteht.
- Nach Gebrauch den Tupfer entfernen.

## AUSTAUSCH DER PUFFERSCHEIBE MIT DER EISKRATZSCHEIBE (ABB. 3)

- Wenn Sie das Produkt als Eiskratzer verwenden möchten, entfernen Sie die Padscheibe und ersetzen Sie sie durch die Eiskratzerscheibe.
- Der Eiskratzer dient zum Entfernen von Eis von Autoscheiben. Nicht für andere Oberflächen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.
- Dieser Vorgang muss bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden.

- Halten Sie das Gerät mit einer Hand fest
- Entfernen Sie die Tüpferscheibe mit der anderen Hand
- Eiskratzerscheibe positionieren und andrücken

## AUFMERKSAMKEIT! VERWENDEN SIE DIE EISKRATZSCHEIBE NIEMALS AUF DER KAROSSERIE ODER ANDEREN OBERFLÄCHEN.

## AKTIVIEREN DES GERÄTS:

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Betrieb zu aktivieren
- Um das Gerät zu stoppen, drücken Sie die EIN/AUS-Taste

## BATTERIELADEN:

Wenn sich die Disc während des Gebrauchs nach leichtem Druck nicht mehr dreht, ist die Batterie leer. Fahren Sie dann sofort mit dem Aufladen fort. Verwenden Sie zum Aufladen ein USB-5V-Typ-C-Kabel. Die rote LED zeigt an, dass das Produkt aufgeladen wird. Die grüne LED zeigt an, dass das Produkt aufgeladen und betriebsbereit ist.

## SICHERHEITSHINWEISE:

- Personen, die mit diesem Produkttyp nicht vertraut sind oder die Anweisungen nicht verstehen, sollten dieses Produkt nicht verwenden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Stellen Sie die Verwendung sofort ein, wenn Sie Anzeichen von Schäden feststellen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen. Das Zerlegen des Produkts verringert die Sicherheit und kann seine ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Berühren Sie nicht die rotierende Scheibe, dies könnte zu Verletzungen und Schäden führen.
- Möglichst an einem belüfteten Ort verwenden.
- Verwenden Sie Schutzvorrichtungen wie Brillen, Visiere und Masken, um das Risiko von Unfällen und Verletzungen zu verringern.
- Dieses Produkt enthält elektrische Teile: Reinigen Sie das Produkt nicht mit fließendem Wasser.
- Maximal 10 aufeinanderfolgende Minuten verwenden. Lassen Sie es mindestens 60 Sekunden ruhen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Nach Gebrauch zur Sicherheit und zum Schutz die Schutzkappe aufsetzen.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIE:

- Sollte versehentlich Flüssigkeit aus der Batterie austreten, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit der Haut. Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut in Kontakt kommt, spülen Sie sie gründlich ab. Wenn Batteriesäure versehentlich in Ihre Augen gelangt, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufladen.
- Beim Ladevorgang muss der verwendete Strom mit dem Batteriestrom übereinstimmen.
- Laden Sie das Gerät entfernt von Wärme-, Feuchtigkeits- und Wasserquellen auf.
- Niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Nicht bei Temperaturen über 40 Grad lagern.
- Im Falle einer Fehlfunktion bringen Sie das Produkt zu spezialisierten und autorisierten Zentren.
- Halten Sie das Produkt von Staub und Schmutz fern.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Wasser oder ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Entladen Sie den Akku niemals vollständig. Laden Sie es bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich auf.
- Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Produkt von der Ladequelle. Lassen Sie das Gerät nicht länger als nötig an der Ladequelle angeschlossen, da dies den Akku beschädigen könnte.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht.	→ Die Taste ist ausgeschaltet.	→ Schalten Sie den Schalter ein.
Das Gerät startet nicht.	→ Der Akku ist leer.	→ Laden Sie den Akku auf.
Die Scheibe dreht sich langsam.	→ Der Akku ist leer.	→ Laden Sie den Akku auf.
Das Gerät lädt nicht.	→ Verwenden Sie eine ungeeignete Ladequelle.	→ Verwenden Sie einen geeigneten 5-V-Adapter.

## PFLEGE UND WARTUNG:

ACHTUNG: Sämtliche Reinigungs- und Pflegearbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. Halten Sie das Produkt sauber und trocken. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Wasser. Führen Sie ein sauberes Tuch über die Oberfläche, ohne chemische Produkte zu verwenden. Werfen Sie das Produkt nicht in den unsortierten Hausmüll, sondern bringen Sie es zu den kommunalen WEEE-Sammelstellen.



**I** **Direttiva 2002/96/CE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE):** informazioni agli utenti: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" questo prodotto è conforme.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

**D** **Richtlinie 2002/96/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE):** Benutzerinformationen.

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbesgibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Verantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten. Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

**E** **Directiva 2002/96/CE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE):** Información para el usuario.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferencida permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

**NL** **Richtlijn 2002/96/EG (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA):** informatie voor de gebruikers.

Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2002/96/EG. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huisvuil kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingssystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

**CZ** **Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE).**

Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu pispíte k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřad, společenství nebo likvidací komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.



**LAMPA S.p.A.**  
Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700  
UNI EN ISO 9001:2015 Certified Company - service@lampa.it - [www.lampa.it](http://www.lampa.it)

**F** **Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE):** informations aux utilisateurs.

Ce produit est conforme à la Directive ED 2002/96/CE. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

**GB** **Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE):** information for users.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

**FIN** **WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu).**

WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteen tavoin. Kun huolehdit tämän tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

**S** **Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).**

Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållnings service eller i affären där du köpte produkten

**P** **Directiva 2002/96/CE (Residuos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE):** informações para os utilizadores.

Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/CE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho. no fim da vida do mesmo, à apropriadas estruturas de recolha. A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

**DA** **Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)**

Brugen af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationseskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

**H** **Hulladék elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum.**

Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megfelelő elhelyezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatosan a helyi szerveknek háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

**N** **WEEE-symbolet (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskaper eller bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

Art. 37171

# MULTIFUNCTIONAL CLEANER

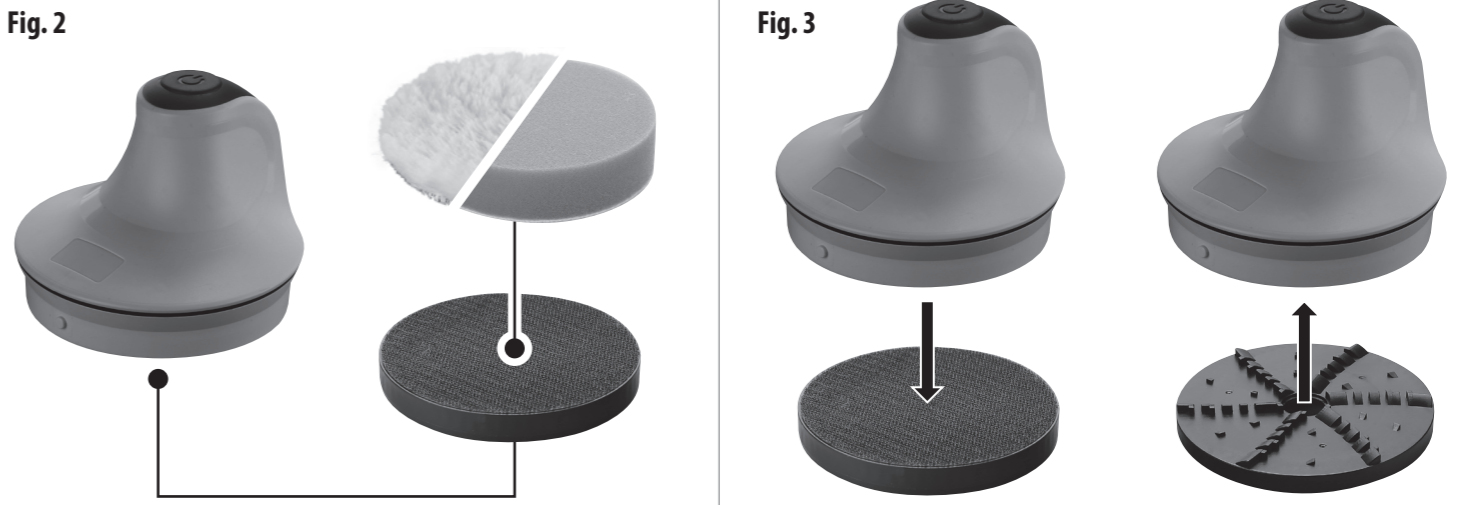
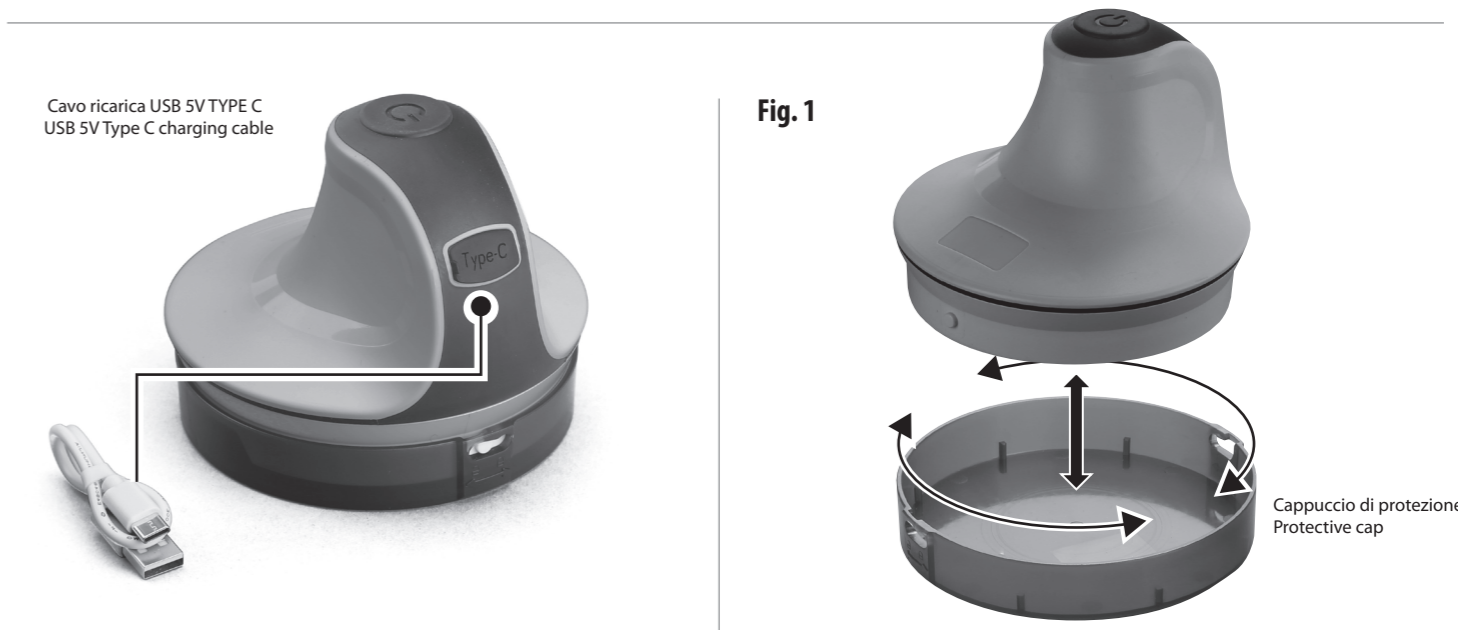
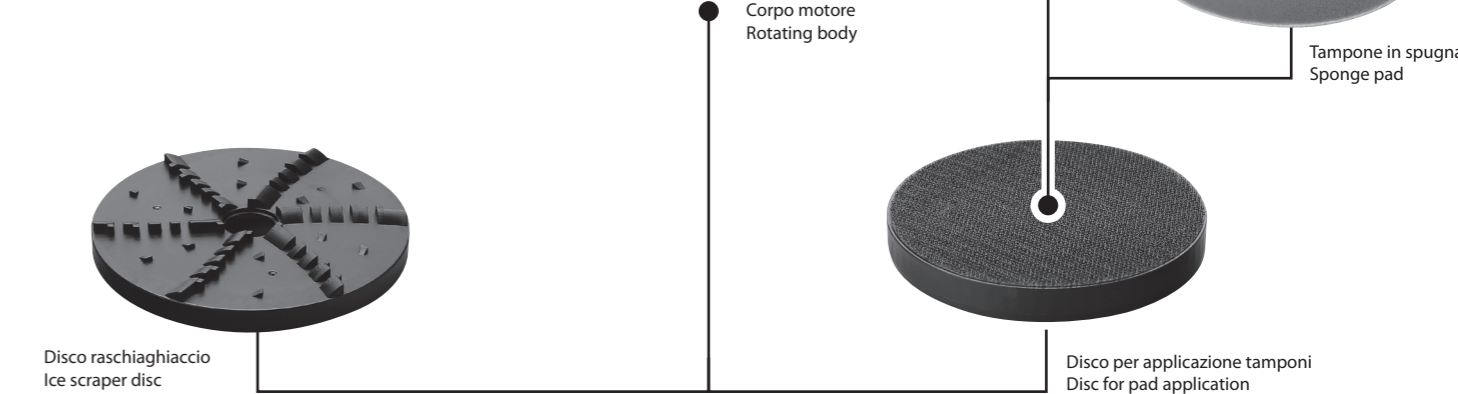
**IT Spazzola rotante elettrica, senza fili**

**EN Electric rotating brush, cordless**

**FR Brosse rotative électrique, sans fil**

**ES Cepillo giratorio eléctrico, inalámbrico**

**DE Elektrische rotierbürste, kabellos**



Made in China

## IT Manuale

**Leggere con attenzione le istruzioni di sicurezza e le modalita’ d’uso prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto di queste istruzioni e precauzioni di sicurezza può causare gravi lesioni. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.**

- INSTALLARE E RIMUOVERE IL CAPPUCCIO DI PROTEZIONE (FIG 1)**
- Per togliere il cappuccio di protezione (D) girare il cappuccio nella direzione indicata.
  - Per rimettere e fissare il cappuccio di protezione, girare il cappuccio nella direzione opposta.

- INSTALLARE E RIMUOVERE IL DISCO PER APPLICAZIONE TAMPONI ( FIG 2):**
- Scegliere il tampone da utilizzare in base al lavoro da eseguire.
  - Togliere tutte le impurità dalla superficie del tampone.
  - Appoggiare il tampone sul disco presente sul prodotto, e premere.
  - Durante l’applicazione, fare attenzione a posizionare il tampone al centro del disco in modo tale che non sporga nessuna parte.
  - Dopo l’uso, togliere il tampone.

- SOSTITUZIONE DEL DISCO PER TAMPONI CON IL DISCO RASCHIAGHIACCIO ( FIG. 3)**
- Se si vuole utilizzare il prodotto come raschia-ghiaccio, togliere il disco per tamponi e sostituirlo con il disco raschia-ghiaccio.
  - Il raschia-ghiaccio è studiato per la rimozione del ghiaccio dai cristalli dell’auto.
  - Non utilizzare per altre superfici o per usi diversi da quello previsto.
  - Questa operazione deve essere eseguita a dispositivo spento.

<ul style="list-style-type: none"><li>Tenere il dispositivo saldamente con una mano</li> <li>Togliere il disco per tamponi usando l'altra mano</li> <li>Posizionare il disco raschia-ghiaccio e premere</li></ul>
<b>ATTENZIONE! NON USARE MAI IL DISCO RASCHIAGHIACCIO SULLA CARROZZERIA O ALTRE SUPERFICI.</b>

- ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO:**
- Premere sul pulsante On/OFF per attivare il funzionamento
  - Per fermare il dispositivo, premere sul pulsante ON/OFF

- RICARICA DELLA BATTERIA:**
- Se durante l’utilizzo, il disco smette di ruotare dopo averlo premuto con un po’ di forza, significa che la batteria è scarica.
  - Procedere quindi subito alla ricarica.
  - Usare un cavo USB 5V type C per la ricarica.
  - Il led rosso indica che il prodotto è in carica.
  - Il led verde indica che il prodotto è carico e pronto per l’uso.

- ISTRUZIONI DI SICUREZZA:**
- Le persone che non hanno dimestichezza con questo tipo di prodotto o non sono in grado di comprendere le istruzioni non devono utilizzare questo prodotto.
  - Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
  - Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Interrompere subito l'utilizzo se si trovano segni di danneggiamento.
  - Non utilizzare questo prodotto se si è stanchi o sotto l’influenza di droghe, alcol o medicinali.
  - Non tentare di smontare il prodotto. Smontare il prodotto causa una riduzione della sicurezza e potrebbe comprometterne il buon funzionamento.
  - Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in funzione.
  - Non toccare il disco rotante, potrebbe causare ferite e danni.
  - Utilizzare possibilmente in un luogo ventilato.
  - Utilizzare dispositivi di protezione quali occhiali, visiere, mascherine per ridurre il rischio di incidenti e ferite.
  - Questo prodotto contiene parti elettriche: non pulire il prodotto con acqua corrente.
  - Utilizzare per massimo 10 minuti consecutivi. Lasciarlo riposare per almeno 60 secondi prima di usarlo nuovamente.
  - Dopo l’uso, riporre il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini.
  - Dopo l’uso, mettere il cappuccio protettivo per sicurezza e protezione.

- ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA:**
- In caso di accidentale fuoriuscita di liquido dalla batteria, evitare assolutamente il contatto con la pelle. Se l'elettrolita della batteria dovesse venire a contatto con la pelle, sciacquare abbondantemente. Se l'elettrolita della batteria dovesse venire a contatto accidentalmente con gli occhi è necessario consultare un medico.
  - Prima di ricaricare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.
  - Durante il processo di carica, la corrente utilizzata deve corrispondere alla corrente della batteria.
  - Caricare lontano da fonti di calore, da umidità, acqua.
  - Non esporre mai alla luce diretta del sole. Non conservare a temperature superiori ai 40 gradi.
  - In caso di malfunzionamento, portare il prodotto in centri specializzati e autorizzati.
  - Tenere il prodotto lontano da polveri e sporcizia.
  - Non gettare la batteria in acqua e nel fuoco. Rischio di esplosione!
  - Non scaricare mai completamente la batteria. Ricaricarla occasionalmente in caso di inutilizzo prolungato.
  - Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il prodotto dalla fonte di carica. Non lasciare collegato alla fonte di ricarica oltre il tempo necessario: potrebbe danneggiare la batteria.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il dispositivo non parte	→ Il pulsante è spento	→ Accendere l’interruttore
Il dispositivo non parte	→ La batteria è scarica	→ Ricaricare la batteria
Il disco ruota lentamente	→ La batteria è scarica	→ Ricaricare la batteria
Il dispositivo non si carica	→ Fonte di ricarica non adatta	→ Usare un adattatore 5V idoneo

**CURA E MANUTENZIONE:**
ATTENZIONE: ogni operazione di pulizia o cura deve essere effettuata con il dispositivo spento. Conservare il prodotto pulito e asciutto. Non utilizzare mai acqua per la pulizia. Passare un panno pulito sulla superficie senza l’uso di nessun prodotto chimico. Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici indifferenziati ma conferirlo nei centri di raccolta comunali per i RAEE.

## EN Manual

**Read the safety instructions and instructions for use carefully before using the product. Failure to follow these instructions and safety precautions could result in serious injury. KEEP THE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

- INSTALL AND REMOVE THE PROTECTIVE CAP (FIG 1)**
- To remove the protective cap (D), turn the cap in the direction indicated.
  - To replace and secure the protective cap, turn the cap in the opposite direction.

- INSTALL AND REMOVE THE DISC FOR PAD APPLICATION (FIG 2):**
- Choose the pad to use based on the work to be performed.
  - Remove all impurities from the surface of the pad.
  - Place the pad on the disc on the product and press.
  - During application, be careful to position the pad in the center of the disc so that no part protrudes.
  - After use, remove the pad.

- REPLACING THE PAD DISC WITH THE ICE SCRAPER DISC (FIG. 3)**
- If you want to use the product as an ice scraper, remove the pad disc and replace it with the ice scraper disc.
  - The ice scraper is designed for removing ice from car windows. Do not use for other surfaces or for uses other than those intended.
  - This operation must be performed with the device turned off.

<ul style="list-style-type: none"><li>Hold the device firmly with one hand</li> <li>Remove the pad disk using your other hand</li> <li>Position the ice scraper disc and press</li></ul>
<b>ATTENTION! NEVER USE THE ICE SCRAPER DISC ON THE BODYWORK OR OTHER SURFACES.</b>

- ACTIVATING THE DEVICE:**
- Press the On/OFF button to activate operation
  - To stop the device, press the ON/OFF button

- BATTERY CHARGING:**
- If during use, the disc stops rotating after pressing it with a little force, it means that the battery is flat.
  - Then proceed to charging immediately.
  - Use a USB 5V type C cable for charging.
  - The red LED indicates that the product is charging.
  - The green LED indicates that the product is charged and ready for use.

- SAFETY INSTRUCTIONS:**
- Persons who are not familiar with this type of product or cannot understand the instructions should not use this product.
  - Keep out of reach of children. This product is not a toy.
  - Check the product before each use. Stop use immediately if you find any signs of damage.
  - Do not use this product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
  - Do not attempt to disassemble the product. Disassembling the product causes a reduction in safety and could compromise its proper functioning.
  - Do not leave the product unattended while it is in operation.
  - Do not touch the rotating disc, it could cause injuries and damage.
  - Use if possible in a ventilated place.
  - Use protective devices such as glasses, visors, masks to reduce the risk of accidents and injuries.
  - This product contains electrical parts: do not clean the product with running water.
  - Use for a maximum of 10 consecutive minutes. Let it rest for at least 60 seconds before using it again.
  - After use, store the product in a place inaccessible to children.
  - After use, put on the protective cap for safety and protection.

- SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY:**
- In case of accidental leakage of liquid from the battery, absolutely avoid contact with the skin. If battery electrolyte comes into contact with your skin, rinse thoroughly. If battery electrolyte accidentally comes into contact with your eyes, you should consult a doctor.
  - Before recharging the product, read the instructions carefully.
  - During the charging process, the current used must match the battery current.
  - Charge away from sources of heat, humidity and water.
  - Never expose to direct sunlight. Do not store at temperatures above 40 degrees.
  - In case of malfunction, take the product to specialized and authorized centres.
  - Keep the product away from dust and dirt.
  - Do not throw the battery into water or fire. Risk of explosion!
  - Never completely discharge the battery. Recharge it occasionally in case of prolonged disuse.
  - After the battery is fully charged, disconnect the product from the charging source. Do not leave connected to the charging source for longer than necessary: it could damage the battery.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The device does not start	→ The button is off	→ Turn on the switch
The device does not start	→ The battery is flat	→ Recharge the battery
The disc rotates slowly	→ The battery is empty	→ Recharge the battery
The device does not charge	→ Unsuitable charging source	→ Use a suitable 5V adapter

**CARE AND MAINTENANCE:**
ATTENTION: any cleaning or care operation must be carried out with the device turned off. Keep the product clean and dry. Never use water for cleaning. Pass a clean cloth over the surface without using any chemical products. Do not throw the product in unsorted household waste but take it to municipal WEEE collection centres.

## FR Manual

**Lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions et précautions de sécurité pourrait entraîner des blessures graves. CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

- INSTALLER ET RETIRER LE CAPUCHON DE PROTECTION (FIG 1)**
- Pour retirer le capuchon de protection (D), tournez le capuchon dans le sens indiqué.
  - Pour remettre et fixer le capuchon de protection, tournez-le dans le sens opposé.

- INSTALLER ET RETIRER LE DISQUE POUR L'APPLICATION DU PAD (FIG 2) :**
- Choisissez le tampon à utiliser en fonction du travail à effectuer.
  - Retirez toutes les impuretés de la surface du tampon.
  - Placez le tampon sur le disque du produit et appuyez.
  - Lors de l'application, veillez à positionner le pad au centre du disque afin qu’aucune partie ne dépasse.
  - Après utilisation, retirez le tampon.

- REMPLACEMENT DU DISQUE TAMPON PAR LE DISQUE RACLEUR À GLACE (FIG. 3)**
- Si vous souhaitez utiliser le produit comme grattoir à glace, retirez le disque tampon et remplacez-le par le disque grattoir à glace.
  - Le grattoir à glace est conçu pour enlever la glace des vitres des voitures. Ne pas utiliser sur d'autres surfaces ou pour des usages autres que ceux prévus.
  - Cette opération doit être effectuée appareil éteint.

<ul style="list-style-type: none"><li>Tenez fermement l'appareil d'une main</li> <li>Retirez le disque-tampon avec votre autre main</li> <li>Positionner le disque grattoir à glace et appuyer</li></ul>
<b>ATTENTION! NE JAMAIS UTILISER LE DISQUE RACLEUR À GLACE SUR LA CARROSSERIE OU AUTRES SURFACES.</b>

- ACTIVATION DE L'APPAREIL :**
- Appuyez sur le bouton On/OFF pour activer le fonctionnement
  - Pour arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF

- BATTERIE EN CHARGE:**
- Si pendant l'utilisation, le disque arrête de tourner après avoir appuyé dessus avec un peu de force, cela signifie que la batterie est à plat.
  - Procédez ensuite immédiatement au chargement.
  - Utilisez un câble USB 5V Type C pour le chargement.
  - La LED rouge indique que le produit est en charge.
  - La LED verte indique que le produit est chargé et prêt à l'emploi.

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ:**
- Les personnes qui ne connaissent pas ce type de produit ou ne comprennent pas les instructions ne doivent pas utiliser ce produit.
  - Tenir hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.
  - Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Arrêtez immédiatement l'utilisation si vous constatez des signes de dommages.
  - N'utilisez pas ce produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
  - N'essayez pas de démonter le produit. Le démontage du produit entraîne une réduction de la sécurité et pourrait compromettre son bon fonctionnement.
  - Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.
  - Ne touchez pas le disque rotatif, cela pourrait provoquer des blessures et des dommages.
  - Utiliser si possible dans un endroit aéré.
  - Utiliser des dispositifs de protection tels que lunettes, visières, masques pour réduire les risques d'accidents et de blessures.
  - Ce produit contient des pièces électriques : ne nettoyez pas le produit à l'eau courante.
  - Utiliser pendant 10 minutes consécutives maximum. Laissez-le reposer au moins 60 secondes avant de le réutiliser.
  - Après utilisation, conserver le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
  - Après utilisation, mettez le capuchon de protection pour plus de sécurité et de protection.

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE :**
- En cas de fuite accidentelle de liquide de la batterie, éviter absolument tout contact avec la peau. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec votre peau, rincez abondamment. Si l'électrolyte de la batterie entre accidentellement en contact avec vos yeux, vous devez consulter un médecin.
  - Avant de recharger le produit, lisez attentivement les instructions.
  - Pendant le processus de charge, le courant utilisé doit correspondre au courant de la batterie.
  - Charger à l'écart des sources de chaleur, d'humidité et d'eau.
  - Ne jamais exposer directement au soleil. Ne pas conserver à des températures supérieures à 40 degrés.
  - En cas de dysfonctionnement, confiez le produit à des centres spécialisés et agréés.
  - Gardez le produit à l'abri de la poussière et de la saleté.
  - Ne jetez pas la batterie dans l'eau ou au feu. Risque d'explosion !
  - Ne déchargez jamais complètement la batterie. Rechargez-le de temps en temps en cas d'inutilisation prolongée.
  - Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le produit de la source de charge. Ne laissez pas connecté à la source de charge plus longtemps que nécessaire : cela pourrait endommager la batterie.

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
L'appareil ne démarre pas	→ Le bouton est éteint	→ Allumer l'interrupteur
L'appareil ne démarre pas	→ La batterie est à plat	→ Recharger la batterie
Le disque tourne lentement	→ La batterie est vide	→ Recharger la batterie
L'appareil ne charge pas	→ Une source de charge inappropriée	→ Utiliser un adaptateur 5V approprié

**SOINS ET ENTRETIEN :**
ATTENTION : toute opération de nettoyage ou d'entretien doit être effectuée appareil éteint. Gardez le produit propre et sec. N'utilisez jamais d'eau pour le nettoyage. Passez un chiffon propre sur la surface sans utiliser de produits chimiques. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères non triées mais apportez-le aux déchetteries municipales DEEE.

## ES Manual

**Lea atentamente las instrucciones de seguridad e instrucciones de uso antes de utilizar el producto. El incumplimiento de estas instrucciones y precauciones de seguridad podría provocar lesiones graves. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.**

- INSTALE Y quite LA TAPA PROTECTORA (FIG 1)**
- Para quitar la tapa protectora (D), gire la tapa en la dirección indicada.
  - Para reemplazar y asegurar la tapa protectora, gírela en la dirección opuesta.

- INSTALE Y quite EL DISCO PARA APLICAR LA ALMOHADILLA (FIG. 2):**
- Elija el hisopo a utilizar según el trabajo a realizar.
  - Retire todas las impurezas de la superficie del hisopo.
  - Coloque el hisopo sobre el disco sobre el producto y presione.
  - Durante la aplicación, tenga cuidado de colocar la almohadilla en el centro del disco para que ninguna parte sobresalga.
  - Después de su uso, retire el hisopo.

- REEMPLAZO DEL DISCO BUFFER POR EL DISCO RASPADOR DE HIELO (FIG. 3)**
- Si desea utilizar el producto como raspador de hielo, retire el disco de almohadilla y reemplácelo con el disco raspador de hielo.
  - El raspador de hielo está diseñado para quitar el hielo de las ventanillas del coche. No utilizar para otras superficies ni para usos distintos a los previstos.
  - Esta operación debe realizarse con el dispositivo apagado.

<ul style="list-style-type: none"><li>Sujete firmemente el dispositivo con una mano.</li> <li>Retire el disco de hisopo con la otra mano.</li> <li>Colocar el disco raspador de hielo y presionar</li></ul>
<b>ATENCIÓN! NUNCA UTILICE EL DISCO RASPADOR DE HIELO SOBRE LA CARROCERÍA U OTRAS SUPERFICIES.</b>

- ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO:**
- Presione el botón On/OFF para activar el funcionamiento.
  - Para detener el dispositivo, presione el botón ON/OFF

- BATERIA CARGANDO:**
- Si durante el uso, el disco deja de girar después de presionarlo con un poco de fuerza, significa que la batería está descargada.
  - Luego proceda a recargar inmediatamente.
  - Utilice un cable USB 5V tipo C para cargar.
  - El LED rojo indica que el producto se está cargando.
  - El LED verde indica que el producto está cargado y listo para usar.

- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:**
- Las personas que no estén familiarizadas con este tipo de productos o no puedan entender las instrucciones no deben utilizar este producto.
  - Mantener fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
  - Revisar el producto antes de cada uso. Deje de usarlo inmediatamente si encuentra algún signo de daño.
  - No utilice este producto si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
  - No intente desmontar el producto. Desmontar el producto provoca una reducción de la seguridad y podría comprometer su correcto funcionamiento.
  - No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
  - No tocar el disco giratorio, podría provocar lesiones y daños.
  - Utilizar si es posible en un lugar ventilado.
  - Utilizar dispositivos de protección como gafas, viseras, mascarillas para reducir el riesgo de accidentes y lesiones.
  - Este producto contiene piezas eléctricas: no limpie el producto con agua corriente.
  - Utilizar durante un máximo de 10 minutos consecutivos. Déjalo reposar al menos 60 segundos antes de volver a usarlo.
  - Después de su uso, guardar el producto en un lugar inaccesible a los niños.
  - Después de su uso, coloque la tapa protectora para mayor seguridad y protección.

- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA:**
- En caso de fuga accidental de líquido de la batería, evite absolutamente el contacto con la piel. Si el electrolito de la batería entra en contacto con su piel, enjuáguela bien. Si el electrolito de la batería entra accidentalmente en contacto con los ojos, debe consultar a un médico.
  - Antes de recargar el producto, lea atentamente las instrucciones.
  - Durante el proceso de carga, la corriente utilizada debe coincidir con la corriente de la batería.
  - Cargar lejos de fuentes de calor, humedad y agua.
  - Nunca exponer a la luz solar directa. No almacenar a temperaturas superiores a 40 grados.
  - En caso de mal funcionamiento llevar el producto a centros especializados y autorizados.
  - Mantenga el producto alejado del polvo y la suciedad.
  - No arrojes la batería al agua ni al fuego. ¡Riesgo de explosión!
  - Nunca descargue completamente la batería. Recárguelo ocasionalmente en caso de desuso prolongado.
  - Después de que la batería esté completamente cargada, desconecte el producto de la fuente de carga. No dejar conectado a la fuente de carga por más tiempo del necesario: podría dañar la batería.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El dispositivo no arranca	→ El botón está apagado	→ Encienda el interruptor
El dispositivo no arranca	→ La batería está descargada	→ Recargar la batería
El disco gira lentamente	→ La batería está vacía	→ Recargar la batería
El dispositivo no carga	→ Una fuente de carga inadecuada	→ Utilice un adaptador de 5 Vadecuado

**CUIDADO Y MANTENIMIENTO:**
ATENCIÓN: cualquier operación de limpieza o cuidado debe realizarse con el dispositivo apagado. Mantenga el producto limpio y seco. Nunca utilice agua para la limpieza. Pasar un paño limpio por la superficie sin utilizar ningún producto químico. No tirar el producto a la basura doméstica sin clasificar, sino llevarlo a los centros municipales de recogida de RAEE.